

CONSEIL COMMUNAL DU 19 OCTOBRE 2023
GEMEENTERAAD VAN 19 OKTOBER 2023

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 19h00
Opening van de zitting om 19u00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbal de la séance du 25/09/2023 - Approbation.

Proces-verbaal van de vergadering van 25/09/2023 - Goedkeuring.

2 Conseil communal - Membre - Remplacement - Désignation - Installation - Mme Anne DRION du CHAPOIS - Approbation.

Gemeenteraad - Lid - Vervanging - Aanduiding - Installatie - Mw. Anne DRION du CHAPOIS - Goedkeuring.

3 Conseil communal - Remplacement - Tableau de préséance - Adaptation - Approbation.

Gemeenteraad - Vervanging - Voorrangstabel - Aanpassing - Goedkeuring.

4 Conseil communal - Mandat représentatif au sein d'une intercommunale - SCRL BRULABO - M. Charles SIX, conseiller communal - Rapport de gestion 2023 pour l'année 2022 - Application des articles 96bis de la nouvelle loi communale et 61 du règlement d'ordre intérieur (ROI) - Communication.

Gemeenteraad - Representatief mandaat binnen een intergemeentelijke vereniging - Cvba BRULABO - Dhr. Charles SIX, gemeenteraadslid - Beheersverslag 2023 ivm. jaar 2022 - Toepassing van artikelen 96bis van de nieuwe gemeentewet en 61 van het huishoudelijk reglement - Mededeling.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

GRH - HRM

5 Personnel communal non enseignant - Allocation de fin d'année 2023 - Approbation.

Gemeentelijke niet-onderwijzend personeel - Eindejaarstoelage 2023 - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 6 Ecole supérieure des Arts de l'image LE 75 - Acquisition d'outillage (ID 3144) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : LECOT - Dépense : 505,98 EUR TVAC - Information.
- "Ecole supérieure des Arts de l'image LE 75" - Aankoop van gereedschap (ID 3144) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: LECOT - Uitgave: 505,98 EUR incl. btw - Informatie.
- 7 Annexe Paul Hymans (Le Gué et la Maison ouverte) - Rénovation de la toiture plate (ID 3125) - Procédure négociée directe avec publication préalable - Cahier des charges - Dépense : 90.000 EUR TVAC - Information.
- Bijgebouw Paul Hymans ("Le Gué" en "La Maison Ouverte") - Renovatie van de platte daken (ID 3125) - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking - Bestek - Uitgave: 90.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 8 Parc de Roodebeek - Réaménagement - Phase 1 (ID 3135) - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 5 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.
- Roodebeekpark - Heraanleg - Fase 1 (ID 3135) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 5 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 9 Avenue Albert Dumont - Travaux de plantations des noues - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 150.000 EUR TVAC - Information.
- Albert Dumontlaan - Beplantingswerkzaamheden aan de grachten - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 150.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 10 Illuminations de fin d'année 2023 (ID 3141) - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.
- Eindejaarsverlichtingen 2023 (ID 3141) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 11 Musée communal - Acquisition de déshumidificateurs et d'humidificateurs - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BEPA - Dépense : 7.500 EUR TVAC - Information - Modification du programme d'investissement - Approbation.
- Gemeentemuseum - Aankoop van ontvochtigers en bevochtigers - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BEPA - Uitgave: 7.500 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 12 Stade Fallon - La Rotonde - Réparation de la canalisation d'égouttage (ID 3142) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : RENOTEC - Dépense : 20.000 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Fallonstadion - "La Rotonde" - Herstelling van de leiding van riolering (ID 3142) - Opdracht op beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: RENOTEC - Uitgave: 20.000 EUR incl btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 13 Centre Les Pléiades - Acquisition de matériel pour la partition du circuit radiateur (ID 3133) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FACQ - Dépense : 2.500 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Centrum "Les Pléiades" - Aankoop van materieel voor de verdeling van het radiatorcircuit (ID 3133) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FACQ - Uitgave: 2.500 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 14 Service Nouvelles technologies - Service de télécommunication via système de téléphonie VOIP (ID 3139) - Procédure ouverte - Dépense : 330.000 EUR TVAC - Approbation.

Dienst Nieuwe technologieën - Telecommunicatiedienst via VOIP-telefoonsysteem (ID 3139) - Openbare procedure - Uitgave: 330.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

- 15 Parc Saint-Lambert - Aménagement - Phase 1 (ID 3130) - Procédure négociée directe avec publication - Dépense : 298.680,03 EUR TVAC - Approbation.

Sint-Lambertuspark - Aanleg - Fase 1 (ID 3130) - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Uitgave: 298.680,03 EUR incl. btw - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Stationnement règlementé - Gereguleteerd parkeren

- 16 Règlement-redevance sur le stationnement de véhicules à moteur sur la voie publique - Modifications - Approbation.

Retributieregulement betreffende het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg - Wijzigingen - Goedkeuring.

Antenne scolaire - Schoolantenne

- 17 Lutte contre le décrochage scolaire - Collaboration avec Schola ULB - Convention 2023-2024 - Approbation.

Strijd tegen het vroegtijdig schoolverlaten - Samenwerking met Schola ULB - Overeenkomst 2023-2024 - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 18 Acte d'adhésion au contrat cadre pour la filière du livre en Fédération Wallonie-Bruxelles - Approbation.

Akte van toetreding tot de kaderovereenkomst voor de boekensector in de Federatie Wallonië-Brussel - Goedkeuring.

- 19 ASBL Centre Albert Marinus - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 33.300 EUR - Approbation.

Vzw "Centre Albert Marinus" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 33.300 EUR - Goedkeuring.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Action sociale - Sociale actie

- 20 ASBL Centre de Consultations Familiales et Sexologiques - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 29.563 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Consultations Familiales et Sexologiques" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 29.563 EUR - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 21 Stade Fallon - Remplacement des clôtures - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : RAGOEN SA - Dépense : 17.000 EUR TVAC - Information - Modification du programme d'investissement - Approbation.

Fallonstadion - Vervanging van de omheiningen - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: RAGOEN nv - Uitgave: 17.000 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Recette - Gemeentekas

- 22 Budget communal 2023 - Service ordinaire - Modification 3 - Approbation.

Gemeentebegroting 2023 - Gewone dienst - Wijziging 3 - Goedkeuring.

- 23 Budget communal 2023 - Service ordinaire - Modification 53 en exécution de l'article 10 § 3 de l'arrêté royal du 02/08/1990 portant le règlement général de la comptabilité communale - Approbation.

Gemeentebegroting 2023 - Gewone dienst - Wijziging 53 in uitvoering van artikel 10 § 3 van het koninklijk besluit van 02/08/1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit - Goedkeuring.

- 24 Caisse communale - Procès-verbal de vérification du 3e trimestre 2023 - Prise de connaissance.

Gemeentekas - Proces-verbaal van verificatie van het 3e trimester 2023 - Kennisneming.

FINANCES - FINANCIEN

Taxes - Taksen

- 25 Règlement-taxe sur les emplacements de parking - Modifications - Approbation.

Taksreglement betreffende de parkeerplaatsen - Wijzigingen - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 26 Service Nouvelles technologies - Acquisition de 7 switches - Centrale d'achat de Paradigm - Désignation du fournisseur : UPFRONT - Dépense : 7.131,10 EUR TVAC - Information.

Dienst Nieuwe technologieën - Aankoop van 7 switches - Aankoopcentrale Paradigm - Aanduiding van de leverancier: UPFRONT - Uitgave: 7.131,10 EUR incl. btw - Informatie.

- 27 Services communaux - Acquisition d'un Mac mini - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : PC-MACLOG - Dépense : 3.075,94 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van een Mac mini - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: PC-MACLOG - Uitgave: 3.075,94 EUR incl. btw - Informatie.

- 28 Services communaux - Acquisition de 50 ordinateurs portables - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : UPFRONT - Dépense : 33.456,50 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van 50 laptops - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: UPFRONT - Uitgave: 33.456,50 EUR incl. btw - Informatie.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs

- 29 Gesubsidieerde gemeenteschool - Visie scholengemeenschap "Grootbos-aan-Zee" - Goedkeuring.
Ecole communale subventionnée - Vision "scholengemeenschap" - Approbation.
- 30 Gesubsidieerde gemeenteschool - Benoemingsvoorwaarden en voorrangsregels betreffende TADD scholengemeenschap "Grootbos-aan-Zee" - Goedkeuring.
Ecole communale subventionnée - Conditions de nomination et règles de priorité concernant les désignations temporaires à durée indéterminées "scholengemeenschap" - Approbation.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Observatoire du logement - Huisvesting

- 31 ASBL Agence Immobilière Sociale de Woluwe-Saint-Lambert (AIS) - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 27.000 EUR - Approbation.
Vzw Sociaal Verhuurkantoor van Sint-Lambrechts-Woluwe (SVK) - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 27.000 EUR - Goedkeuring.

RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 32 Situations d'urgence - Catastrophe humanitaire provoquée par la tempête Daniel en Lybie (10/09/2023) - Subside - Dépense : 4.000 EUR - Approbation.
Noodsituaties - Humanitaire ramp veroorzaakt door storm Daniel in Libië (10/09/2023) - Subsidie - Uitgave: 4.000 EUR - Goedkeuring.
- 33 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 6.500 EUR - Approbation - ASBL Aire de Femmes.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 6.500 EUR - Goedkeuring - Vzw "Aire de Femmes".
- 34 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 1.460 EUR - Approbation - ASBL Chaine de l'Espoir Belgique.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 1.460 EUR - Goedkeuring - Vzw "Chaine de l'Espoir Belgique".
- 35 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 6.000 EUR - Approbation - ASBL Convivence Together.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 6.000 EUR - Goedkeuring - Vzw "Convivence Together".

- 36 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 1.700 EUR - Approbation - ASBL Coup de Pouce.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 1.700 EUR - Goedkeuring - Vzw "Coup de Pouce".
- 37 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 6.500 EUR - Approbation - ASBL Dynamo International.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 6.500 EUR - Goedkeuring - Vzw "Dynamo International".
- 38 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 1.600 EUR - Approbation - Enfants en Inde.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 1.600 EUR - Goedkeuring - "Enfants en Inde".
- 39 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 3.000 EUR - Approbation - Fonds Huruma.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 3.000 EUR - Goedkeuring - "Fonds Huruma".
- 40 Solidarité internationale - Subside 2023 - Dépense : 3.240 EUR - Approbation - ASBL Malem-Auder.
Internationale solidariteit - Subsidie 2023 - Uitgave: 3.240 EUR - Goedkeuring - Vzw "Malem-Auder".

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 41 Projet d'envergure et restaurant fast-food dans l'avenue Ariane. (M. DETRY)
Groot project en fastfoodrestaurant in de Arianelaan. (Dhr. DETRY)
- 42 A quand une initiative « Housing First » à Woluwe-Saint-Lambert ? (M. VAN der AUWERA)
Voor wanneer een initiatief "Housing First" in Sint-Lambrechts-Woluwe? (Dhr. VAN der AUWERA)
- 43 Durcissement de l'octroi de l'adresse de référence aux personnes sans-abris : qu'en est-il à Woluwe-Saint-Lambert ? (M. VAN der AUWERA) *(Complémentaire)*
Strengere regels voor het toekennen van referentieadressen aan daklozen: wat is de situatie in Sint-Lambrechts-Woluwe? (Dhr. VAN der AUWERA) *(Aanvullend)*
- 44 Le mystère de la nuit d'Halloween à Georges Henri. (M. SIX) *(Complémentaire)*
Het mysterie van de nacht van Halloween in Georges Henri. (Dhr. SIX) *(Aanvullend)*

- 45 Colocations, coliving. (M. MELIN) *(Complémentaire)*
Samenwonen, coliving. (Dhr. MELIN) *(Aanvullend)*
- 46 A quand une bébéthèque dans notre commune ? (Mme BOONEN) *(Complémentaire)*
Voor wanneer een babybibliotheek in onze gemeente? (Mw. BOONEN) *(Aanvullend)*
- 47 La Bah'utte a brûlé une nouvelle fois. (M. SIX) *(Complémentaire)*
De "Bah'utte" is weer afgebrand. (Dhr. SIX) *(Aanvullend)*
- 48 Quelle attention mérite la pauvreté dans notre commune ? (Mme BORDES) *(Complémentaire)*
Welke aandacht verdient armoede in onze gemeente? (Mw. BORDES) *(Aanvullend)*
- 49 BRU response. (Mme PANS) *(Complémentaire)*
BRU response. (Mw. PANS) *(Aanvullend)*
- 50 Chantier rue Fabry - mise en sens unique de l'avenue des Rogations. (Mme PANS) *(Complémentaire)*
Werf Fabrystraat - instelling van eenrichtingsverkeer in de Kruisdagenlaan. (Mw. PANS)
(Aanvullend)

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Patrick Lambert

La Présidente,
De Voorzitster,

Ariane Calmeyn